The Role of Civil Codes in France and Louisiana
A Suggested Bibliography by Olivier Moréteau
moreteau@lsu.edu

1. Books

CAIRNS, JOHN W., CODIFICATION, TRANSPLANTS AND HISTORY. LAW REFORM IN LOUISIANA (1808) AND QUEBEC (1866) (2015).


2. Civil Codes

FRENCH CIVIL CODE. CODE CIVIL DES FRANÇAIS (Michel Séjean dir., LexisNexis, Sader Group 2020).


3. Articles


Moréteau, Olivier & Parise, Agustín, Recodification in Louisiana and Latin America, 83 TUL. L. REV. 1103 (2009).


4. Websites

The Digest of 1808
https://www.law.lsu.edu/clo/digest-online/

*Digeste des lois civiles en vigueur dans le Territoire d’Orléans*

*Digest of the Civil Laws Now in Force in the Territory of Orleans*

The first civil code of Louisiana was entitled “Digest of the Civil Laws now in Force in the Territory of Orleans” and was enacted on March 31, 1808. It can now be accessed online. The original French and the English translation can be viewed separately or together on the same screen. The typing of both versions was extracted from the first edition of 1808, printed by Bradford & Anderson, in the city of New Orleans. In addition, the manuscript notes of 1814, attributed to Louis Moreau-Lislet who, with James Brown, drafted the Digest, are available on this website. With the exception of obvious typos, the Digest Online strictly follows the original wording and orthography.

Louisiana Civil Code Online
https://www.law.lsu.edu/clo/louisiana-civil-code-online/

This site gives access to the current version of the Louisiana Civil Code in its original English text and with a French translation prepared by the LSU Center of Civil Law Studies. The original English and the French translation can be viewed separately or together on the same screen. A Spanish translation is in progress and will be uploaded gradually.

Compiled Editions of Civil Codes of Louisiana
https://digitalcommons.law.lsu.edu/la_civilcode/

The Compiled Edition of the Civil Codes of Louisiana was prepared by the Louisiana State Law Institute, pursuant to Act 165 of the Legislature of Louisiana of 1938, under the leadership of Joseph Dainow and with the assistance of Robert A. Pascal (general layout; compilation of Preliminary Title and Book I) and several other scholars (Books II and III). It was published in
two volumes by the State of Louisiana (Baton Rouge, Louisiana, 1940) as Volume 3 of the Louisiana Legal Archives. The Compiled Edition presents each article of the Civil Code of 1870 with corresponding or source provisions of the Digest of 1808, the Code of 1825, the French Civil Code of 1804 and the Projet of 1800, in English and in French.

Journal of Civil Law Studies
https://digitalcommons.law.lsu.edu/jcls/
► The Journal of Civil Law Studies is a peer-reviewed, online and open-access periodical, published by the Center of Civil Law Studies. LSU Law students participate in the editorial process once papers have been accepted for publication. First published in 2008, it promotes a comparative and interdisciplinary approach to the civil law in Louisiana and in the world.

Legifrance: French Civil Code in English (Levasseur translation)
https://www.legifrance.gouv.fr/Traductions/Catalogue-des-traductions
► This website is a general reference to French legislation. In the translation section, it is possible to find a translation of the French Civil Code into English made by Prof. David W. Gruning (Loyola University) under the supervision of Prof. Alain A. Levasseur (LSU) and John R. Trahan (LSU).